



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
14 April 2014  
Russian  
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций  
по праву международной торговли**  
Сорок седьмая сессия  
Нью-Йорк, 7-18 июля 2014 года

### **Предварительная повестка дня, аннотации к ней и расписание заседаний сорок седьмой сессии**

#### **I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Рассмотрение вопросов в области арбитража и согласительной процедуры:
  - a) окончательная доработка и утверждение проекта конвенции о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров;
  - b) создание и функционирование хранилища информации о прозрачности;
  - c) подготовка руководства по Нью-Йоркской конвенции 1958 года;
  - d) учебные международные торговые арбитражные разбирательства
5. Микро-, малые и средние предприятия: доклад Рабочей группы I о ходе работы
6. Урегулирование споров в режиме онлайн: доклад Рабочей группы III о ходе работы
7. Электронная торговля: доклад Рабочей группы IV о ходе работы
8. Законодательство о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы
9. Обеспечительные интересы: доклад Рабочей группы VI о ходе работы

V.14-02389 (R) 070514 120514



Просьба отправить на вторичную переработку



10. Техническая помощь в области реформы законодательства
11. Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ
12. Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ
13. Координация и сотрудничество
  - a) общие вопросы;
  - b) координация и сотрудничество в области обеспечительных интересов;
  - c) сообщения других международных организаций;
  - d) международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп
14. Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ
15. Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях
16. Планируемая и возможная будущая работа
17. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии
18. Прочие вопросы
19. Сроки и место проведения будущих совещаний
20. Утверждение доклада Комиссии.

## **II. Аннотации**

### **1. Открытие сессии**

1. Сорок седьмая сессия Комиссии будет проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 7 по 18 июля 2014 года<sup>1</sup>. Сессия будет открыта в понедельник, 7 июля 2014 года, в 10 час. 30 мин. (более подробную информацию о расписании заседаний см. ниже, раздел III, пункты 69-73). По состоянию на 7 июля 2014 года в состав Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли будут входить следующие государства-члены: Австралия (2016), Австрия (2016), Алжир (2016), Аргентина (2016), Армения (2019), Беларусь (2016), Болгария (2019), Ботсвана (2016), Бразилия (2016), Венгрия (2019), Венесуэла (Боливарианская Республика) (2016), Габон (2016), Германия (2019), Гондурас (2019), Греция (2019), Грузия (2015), Дания (2019), Замбия (2019), Израиль (2016), Индия (2016), Индонезия (2019), Иордания (2016), Иран (Исламская Республика) (2016), Испания (2016), Италия (2016), Камерун

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункт 351.*

(2019), Канада (2019), Кения (2016), Китай (2019), Колумбия (2016), Кот-д'Ивуар (2019), Кувейт (2019), Либерия (2019), Маврикий (2016), Мавритания (2019), Малайзия (2019), Мексика (2019), Намибия (2019), Нигерия (2016), Пакистан (2016), Панама (2019), Парагвай (2016), Польша (2016), Республика Корея (2019), Российская Федерация (2019), Сальвадор (2019), Сингапур (2019), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2019), Соединенные Штаты Америки (2016), Сьерра-Леоне (2019), Таиланд (2016), Турция (2016), Уганда (2016), Фиджи (2016), Филиппины (2016), Франция (2019), Хорватия (2016), Швейцария (2019), Эквадор (2019) и Япония (2019).

2. Государства-члены, не являющиеся членами Комиссии, государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, но получившие постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателя в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи, и международные правительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и участвовать в обсуждениях. Кроме того, приглашенные международные неправительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и представлять мнения своих организаций по вопросам, в отношении которых соответствующая организация обладает компетенцией или международным опытом, в интересах содействия обсуждениям на сессии.

## **2. Выборы должностных лиц**

3. В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее первой сессии, Комиссия на каждой сессии избирает Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика.

## **4. Рассмотрение вопросов в области арбитража и согласительной процедуры**

### **а) Окончательная доработка и утверждение проекта конвенции о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров**

4. На своей сорок шестой сессии в 2013 году Комиссия приняла Правила ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров ("Правила о прозрачности") и Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (с новым пунктом 4 статьи 1, принятым в 2013 году)<sup>2</sup>. На той же сессии Комиссия достигла консенсуса в отношении того, чтобы поручить Рабочей группе подготовить конвенцию о применении Правил о прозрачности к существующим международным инвестиционным договорам ("конвенцию о прозрачности"), принимая во внимание, что цель такой конвенции заключается в предоставлении в распоряжение государств, которые желают обеспечить применимость Правил о прозрачности к своим действующим международным договорам, соответствующего эффективного механизма без всякого расчета на то, что другие государства будут использовать механизм, предлагаемый в конвенции<sup>3</sup>. Соответственно, на своей шестидесятой сессии (Нью-Йорк,

<sup>2</sup> Там же, пункт 128 и приложения I и II.

<sup>3</sup> Там же, пункт 127.

3-7 февраля 2014 года) Рабочая группа завершила рассмотрение проекта конвенции о прозрачности во втором чтении. Секретариату было поручено распространить пересмотренный вариант проекта конвенции о прозрачности среди правительств для представления замечаний в целях рассмотрения и утверждения проекта конвенции Комиссией на ее сорок седьмой сессии (A/CN.9/799, пункт 13).

5. На ее сорок седьмой сессии Комиссии будут представлены доклады о работе пятьдесят девятой и шестидесятой сессий Рабочей группы (A/CN.9/794 и A/CN.9/799, соответственно). Комиссии будут представлены также следующие документы: а) записка Секретариата, содержащая проект конвенции о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров (A/CN.9/812), и б) подборка замечаний правительств по проекту конвенции о прозрачности (A/CN.9/813 и добавления).

**б) Создание и функционирование хранилища информации о прозрачности**

6. Согласно Правилам о прозрачности для их применения необходимо создать хранилище публикуемой в соответствии с Правилами информации (статья 8). Комиссия, возможно, пожелает напомнить о том, что на своей сорок шестой сессии в 2013 году она выразила свое сильное и единодушное желание, чтобы функции хранилища информации о прозрачности выполнял секретариат ЮНСИТРАЛ<sup>4</sup>. Было отмечено, что Организация Объединенных Наций, как нейтральный и универсальный орган, и ее секретариат, как независимый орган согласно Уставу Организации Объединенных Наций, способны, как следует ожидать, выполнять основные функции хранилища согласно Правилам о прозрачности в качестве публичной администрации, несущей прямую ответственность за обслуживание и обеспечение надлежащего действия своих собственных правовых стандартов<sup>5</sup>. Поэтому Комиссия просила Секретариат представить на ее следующей сессии в 2014 году доклад о положении дел в области создания и функционирования хранилища информации о прозрачности<sup>6</sup>. В пункте 3 своей резолюции 68/106 Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю рассмотреть вопрос, в соответствии со статьей 8 Правил о прозрачности, о выполнении через секретариат Комиссии функции хранилища информации о прозрачности и просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее и Комиссии доклад в этой связи.

7. Соответственно Секретариат взял на себя эту функцию с 1 апреля 2014 года, и на своей сорок седьмой сессии Комиссия заслушает устный доклад о создании и функционировании хранилища информации о прозрачности.

---

<sup>4</sup> Там же, пункт 80.

<sup>5</sup> Там же, пункт 79.

<sup>6</sup> Там же, пункт 98.

**с) Подготовка руководства по Нью-Йоркской конвенции 1958 года**

8. На своей сорок первой сессии в 2008 году Комиссия выразила согласие с тем, что следует принять меры по устранению или ограничению последствий правовой несогласованности в области толкования и применения государствами Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)<sup>7</sup>. Комиссия пришла к общему мнению о том, что итогом этой работы должна стать разработка руководства по Нью-Йоркской конвенции с целью содействия единообразному толкованию и применению Конвенции. Было высказано мнение, что такое руководство могло бы помочь в решении проблемы правовой неопределенности, возникающей в результате неточного или частичного осуществления Конвенции, и ограничить опасность того, что практическая деятельность государств будет расходиться с духом Конвенции. Комиссия просила Секретариат изучить возможность подготовки такого руководства. На той же сессии Комиссия пришла к согласию о том, что при условии наличия соответствующих ресурсов деятельность Секретариата в рамках программы технической помощи могла бы включать распространение информации о судебном толковании Нью-Йоркской конвенции, что стало бы полезным дополнением других мероприятий в поддержку этой Конвенции<sup>8</sup>.

9. На ее сорок четвертой и сорок пятой сессиях в 2011 и 2012 годах Комиссия была проинформирована о том, что Секретариат осуществляет проект подготовки руководства по Нью-Йоркской конвенции в тесном сотрудничестве с двумя экспертами – Э. Гайаром (факультет права Института политических исследований, Париж) и Г. Берманном (факультет права Колумбийского университета), создавшими для работы над этим проектом исследовательские группы. Комиссии было сообщено о том, что г-н Гайар и г-н Берманн вместе со своими исследовательскими группами и при поддержке Секретариата создали веб-сайт ([www.newyorkconvention1958.org](http://www.newyorkconvention1958.org)) для публикации на нем информации, собранной в процессе подготовки руководства по Нью-Йоркской конвенции. Этот веб-сайт имеет целью способствовать единообразному и эффективному применению Конвенции за счет распространения сведений о ее толковании судебными органами государств-участников. Комиссии было также сообщено, что секретариат ЮНСИТРАЛ планирует поддерживать тесную связь между делами, собранными в рамках системы ППТЮ (см. пункт 30 ниже), и делами, размещенными на веб-сайте, посвященном подготовке руководства по Нью-Йоркской конвенции<sup>9</sup>. На своей сорок пятой сессии в 2012 году Комиссия выразила удовлетворение созданием веб-сайта по Нью-Йоркской конвенции и работой, проведенной Секретариатом, а также экспертами и исследовательскими группами, и просила Секретариат продолжать усилия, направленные на подготовку руководства по Нью-Йоркской конвенции<sup>10</sup>.

<sup>7</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 330, No. 4739, p. 3.

<sup>8</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Согг.1), пункты 355 и 360.

<sup>9</sup> Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17* (A/66/17), пункт 252; и там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/67/17), пункт 135.

<sup>10</sup> Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/67/17), пункт 136.

10. В пункте 6 своей резолюции 66/94 Генеральная Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению решение Комиссии просить Секретариат продолжать прилагать усилия по подготовке руководства по Конвенции<sup>11</sup>. В пункте 5 своей резолюции 68/106 Генеральная Ассамблея "с удовлетворением отметила проекты Комиссии, направленные на содействие единообразному и эффективному применению Конвенции [...], включая подготовку в тесном сотрудничестве с международными экспертами руководства по Конвенции, которое будет представлено Комиссии для рассмотрения на одной из будущих сессий".

11. На ее сорок шестой сессии Комиссии в целях рассмотрения была представлена выдержка из руководства по Нью-Йоркской конвенции (A/CN.9/786). Была выражена обеспокоенность по поводу того, что в руководстве будет указано, что те или иные подходы являются более предпочтительными, чем другие, и поэтому оно не будет отражать международного консенсуса в отношении толкования Нью-Йоркской конвенции. В этой связи был затронут вопрос о форме, в которой такое руководство могло бы быть опубликовано. В ответ было указано на то, что к разработке руководства применяется такой же подход, который применялся в отношении других руководств или сборников ЮНСИТРАЛ<sup>12</sup>. Комиссия просила Секретариат представить ей руководство на сорок седьмой сессии для дальнейшего рассмотрения его статуса и способов опубликования<sup>13</sup>.

12. Во исполнение этой просьбы Комиссии на ее сорок седьмой сессии будет представлен текст руководства (A/CN.9/786 и A/CN.9/814 и добавления к нему).

**d) Учебные международные торговые арбитражные разбирательства**

13. Будет представлен устный доклад о двадцать первом ежегодном учебном международном торговом арбитражном разбирательстве памяти Виллема К. Виса, одиннадцатом учебном международном торговом арбитражном разбирательстве памяти Виллема К. Виса (Восточное отделение) и шестом Мадридском учебном международном торговом арбитражном разбирательстве.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 69 ниже.)

**5. Микро-, малые и средние предприятия: доклад Рабочей группы I о ходе работы**

14. На своей сорок шестой сессии в 2013 году Комиссия просила одну из рабочих групп приступить к работе по сокращению числа правовых препятствий, с которыми сталкиваются микро-, малые и средние предприятия

<sup>11</sup> См. также резолюцию 67/89 Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральная Ассамблея "с удовлетворением отметила проекты Комиссии, направленные на содействие единообразному и эффективному применению Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, принятой в Нью-Йорке 10 июня 1958 года, включая подготовку руководства по Конвенции".

<sup>12</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункты 138-140.

<sup>13</sup> Там же, пункт 140.

(ММСП) на протяжении их жизненного цикла и, в особенности, в развивающихся странах<sup>14</sup>. На этой сессии Комиссия также согласилась с тем, что такую работу следует начинать с правовых вопросов, касающихся упрощения процедур регистрации предприятий<sup>15</sup>. Работа была поручена Рабочей группе I<sup>16</sup>. Рабочая группа приступила к работе по этой теме на ее двадцать второй сессии (Нью-Йорк, 10-14 февраля 2014 года).

15. На ее сорок седьмой сессии Комиссии будет представлен доклад Рабочей группы о работе ее двадцать второй сессии (A/CN.9/800).

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 70 ниже.)

#### **6. Урегулирование споров в режиме онлайн: доклад Рабочей группы III о ходе работы**

16. В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее сорок третьей сессии в 2010 году<sup>17</sup>, Рабочая группа III (Урегулирование споров в режиме онлайн) приступила к работе по подготовке правового стандарта урегулирования споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам на ее двадцать второй сессии (Вена, 13-17 декабря 2010 года) и продолжала эту работу вплоть до ее двадцать девятой сессии (Нью-Йорк, 24-28 марта 2014 года).

17. Комиссия, возможно, пожелает вновь отметить, что на своей сорок шестой сессии в 2013 году она приняла к сведению двухкомпонентную систему процессуальных правил урегулирования споров в режиме онлайн (проект правил), рассматриваемую в настоящее время Рабочей группой, и выразила признательность Рабочей группе за прогресс, достигнутый в отношении завершения рассмотрения компонента II проекта правил в первом чтении<sup>18</sup>. Комиссия, возможно, также пожелает напомнить о своем решении, принятом на ее сорок пятой сессии<sup>19</sup> в 2012 году и подтвержденном на ее сорок шестой сессии<sup>20</sup> в 2013 году, относительно того, что а) Рабочей группе следует рассмотреть вопрос о том, в какой степени проект правил отвечает нуждам развивающихся стран и стран, находящихся в постконфликтной ситуации, в частности, с точки зрения необходимости этапа арбитражного разбирательства в качестве элемента этого процесса, и представить Комиссии на одной из ее будущих сессий соответствующий доклад; б) Рабочей группе следует продолжить обсуждение вопроса о воздействии урегулирования споров в режиме онлайн на защиту прав потребителей в развивающихся и развитых странах и в странах, находящихся в постконфликтных ситуациях, в том числе в тех случаях, когда потребитель выступает ответчиком в процессе урегулирования споров в режиме онлайн; с) Рабочей группе следует продолжить изучение всего диапазона средств, обеспечивающих эффективное

<sup>14</sup> Там же, пункт 321.

<sup>15</sup> Там же.

<sup>16</sup> Там же, пункт 322.

<sup>17</sup> Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункт 257.

<sup>18</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункты 218-220.

<sup>19</sup> Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 79.

<sup>20</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 222.

применение результатов урегулирования споров в режиме онлайн, включая арбитражное разбирательство и возможные альтернативы арбитражному разбирательству; и d) следует подтвердить мандат Рабочей группы по урегулированию споров в режиме онлайн в отношении многочисленных трансграничных электронных сделок низкой стоимости и призвать Рабочую группу продолжать выполнять свою работу наиболее эффективным образом.

18. На ее сорок седьмой сессии Комиссии будут представлены доклады Рабочей группы о работе ее двадцать восьмой и двадцать девятой сессий (A/CN.9/795 и A/CN.9/801, соответственно).

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 70 ниже.)

#### **7. Электронная торговля: доклад Рабочей группы IV о ходе работы**

19. На своей сорок четвертой сессии в 2011 году Комиссия согласилась вновь создать Рабочую группу IV (Электронная торговля) для проведения работы в области электронных передаваемых записей<sup>21</sup>. На этой сессии Комиссия отметила, что такая работа может включать некоторые аспекты таких других тем, как управление использованием идентификационных данных, использование мобильных устройств в электронной торговле и электронные механизмы "единого окна"<sup>22</sup>.

20. Рабочая группа приступила к работе в области электронных передаваемых записей на ее сорок пятой сессии (Вена, 10-14 октября 2011 года) и продолжала эту работу вплоть до ее сорок девятой сессии (Нью-Йорк, 28 апреля – 2 мая 2014 года).

21. На ее сорок седьмой сессии Комиссии будут представлены доклады Рабочей группы о работе ее сорок восьмой и сорок девятой сессий (A/CN.9/797 и A/CN.9/804, соответственно).

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 70 ниже.)

#### **8. Законодательство о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы**

22. На своей сорок третьей сессии в 2010 году Комиссия одобрила изложенную в пункте 104 документа A/CN.9/691 рекомендацию Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) о том, чтобы начать работу по двум темам, которые в равной степени актуальны и позволяют повысить степень согласования национальных подходов, что будет способствовать обеспечению определенности и предсказуемости. Речь шла о следующих двух темах: а) рекомендации в отношении толкования и применения отдельных понятий Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности<sup>23</sup>, касающихся центра основных интересов, а также возможная разработка типового закона или типовых положений законодательства о

---

<sup>21</sup> Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункт 238.

<sup>22</sup> Там же, пункт 235.

<sup>23</sup> Резолюция 52/158 Генеральной Ассамблеи, приложение.

несостоятельности, в которых были бы урегулированы отдельные международные вопросы, включая вопросы юрисдикции, доступа и признания, таким образом, чтобы это не исключало возможности разработки конвенции; и b) обязанности и ответственность директоров предприятий в период, предшествующий несостоятельности<sup>24</sup>.

23. Рабочая группа приступила к работе над обеими темами на ее тридцать девятой сессии (Вена, 6-10 декабря 2010 года) и продолжила эту работу вплоть до ее сорок пятой сессии (Нью-Йорк, 21-25 апреля 2014 года). На своей сорок шестой сессии в 2013 году в отношении первой части мандата по первой теме Комиссия приняла Руководство по принятию и толкованию Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности<sup>25</sup>, а в отношении первой части мандата по второй теме приняла часть четвертую Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, касающуюся обязанностей директоров предприятий в период, предшествующий их несостоятельности<sup>26</sup>.

24. На ее сорок четвертой (Вена, 16-20 декабря 2013 года) и сорок пятой сессиях (Нью-Йорк, 21-25 апреля 2014 года) Рабочая группа продолжила рассмотрение остальных частей мандата по обоим темам, а также обсудила темы для возможной будущей работы, включая вопросы несостоятельности, касающиеся ММСП, в соответствии с просьбой, выраженной Комиссией на ее сорок шестой сессии<sup>27</sup> (подробнее о планируемой и возможной будущей работе в области законодательства о несостоятельности см. пункт 16 повестки дня (пункты 47 и 48 ниже)).

25. На ее сорок седьмой сессии Комиссии будут представлены доклады Рабочей группы о работе ее сорок четвертой и сорок пятой сессий (A/CN.9/798 и A/CN.9/803, соответственно).

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 70 ниже.)

## 9. Обеспечительные интересы: доклад Рабочей группы VI о ходе работы

26. На своей сорок шестой сессии в 2013 году Комиссия приняла Руководство ЮНСИТРАЛ по созданию регистра обеспечительных прав<sup>28</sup> и подтвердила свое решение относительно того, что Рабочей группе следует подготовить несложный, краткий и сжатый типовой закон об обеспеченных сделках на основе рекомендаций, содержащихся в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам<sup>29</sup>, и в соответствии со всеми подготовленными ЮНСИТРАЛ текстами по обеспеченным сделкам<sup>30, 31</sup>.

<sup>24</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 259.*

<sup>25</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункт 198.*

<sup>26</sup> Там же, пункт 204.

<sup>27</sup> Там же, пункты 325 и 326.

<sup>28</sup> Там же, пункт 191.

<sup>29</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.09.V.12.

<sup>30</sup> На момент подготовки настоящего документа эта информация размещена по адресу [http://www.uncitral.org/uncitral/uncitral\\_texts/security.html](http://www.uncitral.org/uncitral/uncitral_texts/security.html).

На ее двадцать четвертой сессии (Вена, 2-6 декабря 2013 года) Рабочая группа приступила к работе над проектом типового закона.

27. На ее сорок седьмой сессии Комиссии будут представлены доклады о работе двадцать четвертой и двадцать пятой сессий Рабочей группы (A/CN.796 и A/CN.9/802, соответственно).

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 70 ниже.)

#### **10. Техническая помощь в области реформы законодательства**

28. На ее сорок седьмой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата о деятельности по оказанию технической помощи после сорок шестой сессии Комиссии и о ресурсах, имеющихся для целей технической помощи, включая публикации ЮНСИТРАЛ и веб-сайт ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/818).

29. Комиссии будет также представлена библиография последних работ, касающихся ее деятельности (A/CN.9/805).

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 70 ниже.)

#### **11. Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ**

##### **а) Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ)**

30. На своей двадцать первой сессии в 1988 году Комиссия решила создать систему сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, принятых на основе разработанных Комиссией конвенций и типовых законов, которая получила название "Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ" (ППТЮ)<sup>32</sup>. Цель этой системы заключается в том, чтобы повысить международную осведомленность о таких правовых текстах, содействовать тому, чтобы судьи, арбитры, адвокаты, стороны коммерческих сделок и другие заинтересованные лица учитывали судебные и арбитражные решения, вынесенные на основе таких текстов, при рассмотрении вопросов, входящих в их компетенцию, а также способствовать единообразному толкованию и применению таких текстов. В основе функционирования системы ППТЮ лежит сеть национальных корреспондентов, назначаемых государствами, которые являются участниками той или иной конвенции, разработанной Комиссией, или приняли законодательство на основе того или иного разработанного ею типового закона. С момента создания системы ППТЮ Секретариат регулярно сообщает Комиссии о ее работе.

31. На ее сорок седьмой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата о состоянии и развитии системы ППТЮ (A/CN.9/810).

<sup>31</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункты 194 и 332.*

<sup>32</sup> Там же, *сорок третья сессия, Дополнение № 17 (A/43/17), пункты 98-109.*

**б) Краткие сборники прецедентного права по юридическим текстам ЮНСИТРАЛ**

32. На своей тридцать четвертой сессии в 2001 году Комиссия, рассмотрев записку Секретариата (A/CN.9/498), просила его составить краткий сборник прецедентного права по Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров<sup>33</sup> (Вена, 1980 год). На той же сессии было отмечено, что подготовка аналитического сборника судебных и арбитражных решений, в котором выявлялись бы тенденции толкования Конвенции, будет способствовать ее более единообразному толкованию. Кроме того, на той же сессии было отмечено, что при подготовке сборника Секретариату следует пользоваться услугами сети национальных корреспондентов по ППТЮ и избегать критики решений национальных судов<sup>34</sup>. На своей тридцать пятой сессии в 2002 году Комиссия просила Секретариат подготовить аналогичный краткий сборник прецедентного права по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже<sup>35</sup>. На своей сорок пятой сессии в 2012 году Комиссия выразила согласие с целесообразностью подготовки такого сборника, при условии наличия ресурсов у Секретариата, и призвала Секретариат изучить возможность сотрудничества с национальными корреспондентами и другими экспертами в целях облегчения проведения необходимого анализа и подготовки информации по конкретным делам<sup>36</sup>.

33. Начиная с 2004 года Секретариат регулярно информирует Комиссию о ходе работы над сборниками. В частности, Комиссия, возможно, пожелает напомнить о том, что на ее сорок пятой сессии в 2012 году она была проинформирована о публикации третьего пересмотренного издания *Сборника ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву, касающемуся Конвенции Организации Объединенных Наций о международной купле-продаже товаров (издание 2012 года)*<sup>37</sup>, и *Сборника прецедентного права по Типовому закону о международном торговом арбитраже (издание 2012 года)*<sup>38-39</sup>. На ее сорок шестой сессии в 2013 году Комиссия была проинформирована о ходе работы по подготовке сборника по прецедентному праву, касающегося Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности<sup>40</sup>. В своих резолюциях Генеральная Ассамблея неоднократно заявляла о своей поддержке работы над краткими сборниками<sup>41</sup>.

<sup>33</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1489, No. 25567, p. 3.

<sup>34</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/56/17 и Согр.3)*, пункты 386-395.

<sup>35</sup> Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17)*, пункт 243.

<sup>36</sup> Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 156.

<sup>37</sup> На момент подготовки настоящего документа был размещен на английском языке по адресу <http://www.uncitral.org/pdf/russian/clout/CISG-digest-2012-r.pdf>.

<sup>38</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.12.V.9. Также на момент подготовки настоящего документа был размещен на английском языке по адресу [http://www.uncitral.org/uncitral/en/case\\_law/digests.html](http://www.uncitral.org/uncitral/en/case_law/digests.html).

<sup>39</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункты 153 и 154.

<sup>40</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 238.

<sup>41</sup> Последний раз в резолюции 68/106, пункт 20.

34. На ее сорок седьмой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата (A/CN.9/810) (см. пункт 31 выше), содержащая последнюю информацию о ходе работы над сборниками.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 70 ниже.)

## **12. Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ**

35. На ее сорок седьмой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата о статусе конвенций и типовых законов, являющихся результатом ее работы, и о статусе Нью-Йоркской конвенции (A/CN.9/806).

36. Также Комиссия заслушает устный доклад о планируемой будущей работе Секретариата по оказанию помощи в деле содействия принятию Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов<sup>42</sup> ("Роттердамские правила") путем подготовки комплекта материалов по присоединению к Конвенции.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 70 ниже.)

## **13. Координация и сотрудничество**

### **а) Общие вопросы**

37. На ее сорок седьмой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата (A/CN.9/809), содержащая краткий обзор мероприятий Секретариата после сорок шестой сессии Комиссии в целях координации с деятельностью других международных организаций в области права международной торговли.

### **б) Координация и сотрудничество в области обеспечительных интересов**

38. Также Комиссия заслушает устный доклад Секретариата о проделанной работе в области а) пересмотра разработанного Всемирным банком Стандарта, касающегося несостоятельности и прав кредиторов, в целях учета основных рекомендаций, содержащихся в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам; и б) усилий по координации с Европейской комиссией с целью выработки согласованного подхода к вопросу о праве, применимом к последствиям уступки дебиторской задолженности для третьих сторон, с учетом подхода, применяемого в Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле<sup>43</sup> и в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам. Комиссия, возможно, пожелает возобновить возложенный на Секретариат мандат по продолжению координации в этой области.

---

<sup>42</sup> Резолюция 63/122 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>43</sup> Резолюция 56/81 Генеральной Ассамблеи, приложение.

**с) Сообщения других международных организаций**

39. На сорок седьмой сессии Комиссии представителям международных организаций будет предоставлена возможность проинформировать Комиссию о своей текущей деятельности и возможных способах укрепления сотрудничества с ЮНСИТРАЛ.

**д) Международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп**

40. На своей сорок седьмой сессии Комиссия заслушает устный доклад о межправительственных и неправительственных организациях, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 70 ниже.)

**14. Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ**

41. На ее сорок седьмой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата, содержащая, в частности, обзор деятельности Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана после сорок шестой сессии Комиссии (A/CN.9/808).

42. На своей сорок седьмой сессии Комиссия заслушает устный доклад о ходе работы по обеспечению присутствия ЮНСИТРАЛ в других регионах.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 70 ниже.)

**15. Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях**

43. Этот пункт присутствует в повестке дня Комиссии с ее сорок первой сессии, состоявшейся в 2008 году<sup>44</sup>; он был включен в ответ на предложение Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Комиссия в своем докладе Генеральной Ассамблее представляла комментарий относительно ее нынешней роли в поощрении верховенства права<sup>45</sup>. На своих сорок первой – сорок шестой сессиях в 2008-2013 годах, соответственно, Комиссия в своих ежегодных докладах Генеральной Ассамблее передавала комментарии относительно своей роли в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях, в том числе в контексте постконфликтного восстановления. Она выразила свою убежденность в том, что содействие обеспечению верховенства права в коммерческих отношениях должно стать составной частью более широкой программы действий Организации Объединенных Наций по поощрению верховенства права на национальном и международном уровнях, в том числе по линии Координационно-консультативной группы по вопросам

<sup>44</sup> Решение Комиссии о включении этого пункта в свою повестку дня см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17, (Part II))*, пункты 111-113.

<sup>45</sup> Резолюции Генеральной Ассамблеи 62/70, пункт 3; 63/128, пункт 7; 64/116, пункт 9; 65/32, пункт 10; 66/102, пункт 12; и 67/97, пункт 14.

верховенства права при поддержке Подразделения по вопросам верховенства права в составе Канцелярии Генерального секретаря Организации Объединенных Наций<sup>46</sup>. Это мнение было поддержано Генеральной Ассамблеей<sup>47</sup>.

44. Комиссия сочла необходимым поддерживать регулярный диалог с Координационно-консультативной группой по вопросам верховенства права через Подразделение по вопросам верховенства права и следить за прогрессом в деле обеспечения учета работы ЮНСИТРАЛ в совместных мероприятиях Организации Объединенных Наций в области верховенства права. С этой целью она просила Секретариат организовывать один раз в два года, когда сессии Комиссии проводятся в Нью-Йорке, информационные встречи с Подразделением по вопросам верховенства права<sup>48</sup>. Такая встреча была впоследствии проведена в рамках сорок пятой сессии Комиссии в 2012 году<sup>49</sup>, и следующая информационная встреча по вопросам верховенства права состоится в ходе сорок седьмой сессии Комиссии в 2014 году.

45. Кроме того, на своей сорок седьмой сессии Комиссия заслушает устный доклад Председателя сорок шестой сессии и Секретариата об осуществлении соответствующих решений, принятых Комиссией на ее сорок шестой сессии<sup>50</sup>. На своей сорок седьмой сессии Комиссия, возможно, также пожелает принять к сведению резолюцию 68/116 Генеральной Ассамблеи о верховенстве права на национальном и международном уровнях, в пункте 14 которой Генеральная Ассамблея предложила Комиссии продолжать представлять в своих докладах Генеральной Ассамблее комментарии относительно ее нынешней роли в поощрении верховенства права. Комиссия, возможно, пожелает также отметить, что в пункте 17 этой резолюции Генеральная Ассамблея постановила сосредоточить внимание в ходе предстоящих прений в Шестом комитете на шестьдесят девятой сессии в 2014 году по пункту повестки дня "Верховенство права на национальном и международном уровнях" на подтеме "Обмен национальным практическим опытом государств в области укрепления верховенства права путем обеспечения доступа к правосудию". Поэтому в ходе своей сорок седьмой сессии Комиссия при подготовке комментариев для Генеральной Ассамблеи относительно своей нынешней роли в поощрении верховенства права, возможно, пожелает сосредоточить внимание на этой подтеме. Для того чтобы помочь Комиссии сформулировать комментарии по этой подтеме в соответствии с вышеупомянутым предложением Генеральной

<sup>46</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/63/17 и Согл. 1), пункт 386; там же, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/64/17), пункты 413-419; там же, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункты 313-336; там же, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17), пункты 299-321; там же, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17), пункты 195-227; и там же, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункты 267-291.*

<sup>47</sup> Резолюции 63/120, пункт 11; 64/111, пункт 14; 65/21, пункты 12-14; 66/94, пункты 15-17; 67/89, пункты 16-18; и 68/106, пункты 12-14.

<sup>48</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 335.*

<sup>49</sup> Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17), пункты 195-227.*

<sup>50</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункты 273 и 275.*

Ассамблеи, Секретариатом будут организованы обсуждения в рамках дискуссионной группы.

46. На ее сорок седьмой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата по вопросам поощрения верховенства права в коммерческих отношениях (A/CN.9/817).

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 70 ниже.)

## 16. Планируемая и возможная будущая работа

47. Комиссия, возможно, пожелает вновь обратить внимание на то, что на своей сорок четвертой сессии в 2011 году она просила Секретариат подготовить к следующей сессии Комиссии записку о стратегическом планировании, содержащую возможные варианты и оценку их финансовых последствий<sup>51</sup>. На ее сорок пятой сессии в 2012 году Комиссии была представлена записка Секретариата (A/CN.9/752 и Add.1), представленная в соответствии с этой просьбой. Комиссия постановила рассмотреть вопрос о стратегическом направлении своей работы и дать соответствующие руководящие указания на своей сорок шестой сессии<sup>52</sup>. На ее сорок шестой сессии, помимо упомянутой выше записки Секретариата (A/CN.9/752 и Add.1), Комиссии была представлена записка Секретариата о планируемой и возможной будущей работе ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/774). Комиссия сформулировала свою позицию по вопросам стратегического направления деятельности ЮНСИТРАЛ в контексте областей, которые являются или могут стать основой для ее будущей работы. Она также согласилась с тем, что ей следует выделять время для обсуждения будущей работы в качестве отдельной темы на каждой сессии Комиссии<sup>53</sup>.

48. На ее сорок седьмой сессии Комиссии будут представлены следующие документы: записки Секретариата о планируемой и возможной будущей работе (A/CN.9/807 и A/CN.9/816); записка Секретариата об обеспечительных интересах в непосредственно удерживаемых ценных бумагах (A/CN.9/811); доклад о работе Международного коллоквиума ЮНСИТРАЛ по законодательству о несостоятельности (Вена, 16-18 декабря 2013 года) (A/CN.9/815), проведенного в соответствии с решением, принятым Комиссией на ее сорок шестой сессии в 2013 году<sup>54</sup>; доклад о работе Международного коллоквиума по вопросам публично-частного партнерства (Вена, 3-4 марта 2014 года) (A/CN.9/821), проведенного в соответствии с решением, принятым Комиссией на ее сорок шестой сессии<sup>55</sup>; и дискуссионные документы, представленные Секретариатом последнему Коллоквиуму (A/CN.9/819 и A/CN.9/820). Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопросы, касающиеся планируемой и возможной будущей работы, принимая во внимание, помимо упомянутых документов, доклады о ходе работы ее

<sup>51</sup> Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17* (A/66/17), пункт 343.

<sup>52</sup> Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/67/17), пункты 228-232.

<sup>53</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17* (A/68/17), пункт 310.

<sup>54</sup> Там же, пункт 325.

<sup>55</sup> Там же, пункт 331.

рабочих групп и Секретариата и выводы, сделанные по этому пункту повестки дня на ее сорок шестой сессии<sup>56</sup>.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 70 ниже.)

#### **17. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии**

49. Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению следующие четыре резолюции Генеральной Ассамблеи, принятые по рекомендации Шестого комитета: резолюция 68/106 о докладе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок шестой сессии; резолюция 68/107 о пересмотренном тексте Руководства по принятию Типового закона Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о трансграничной несостоятельности и части четвертой Руководства Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности; резолюция 68/108 о Руководстве Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по созданию регистра обеспечительных прав; и резолюция 68/109 о Правилах Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров и Арбитражном регламенте Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (в редакции 2010 года с новым пунктом 4 статьи 1, принятым в 2013 году). Экземпляры этих резолюций и соответствующего доклада Шестого комитета (A/68/462) будут предоставлены в распоряжение сорок седьмой сессии Комиссии.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 70 ниже.)

#### **18. Прочие вопросы**

50. Комиссия, возможно, пожелает обратить внимание на то, что на своей сорок пятой сессии в 2012 году она, не отказываясь от своего права на составление кратких отчетов согласно резолюции 49/221 Генеральной Ассамблеи, постановила обратиться с просьбой продолжить осуществление на экспериментальной основе цифровой записи на ее сорок шестой и сорок седьмой сессиях в 2013 и 2014 годах в дополнение к составлению кратких отчетов, как это было сделано на сорок пятой сессии. Комиссия согласилась с тем, что на своей сорок седьмой сессии в 2014 году она оценит опыт использования цифровых записей и на основе этой оценки примет решение относительно возможной замены кратких отчетов цифровыми записями. Комиссия просила Секретариат представлять Комиссии на регулярной основе доклады о мерах, принимаемых в системе Организации Объединенных Наций для решения возможных проблем, связанных с использованием цифровых записей. Кроме того, она просила Секретариат оценить возможность

<sup>56</sup> Там же, пункты 292-332.

обеспечения цифровых записей на сессиях рабочих групп ЮНСИТРАЛ по их просьбе и представить Комиссии доклад на сорок седьмой сессии в 2014 году<sup>57</sup>. На ее сорок седьмой сессии Комиссии будет представлен устный доклад Секретариата об опыте использования цифровых записей, накопленном со времени проведения ее сорок пятой сессии.

51. Будет сделано устное сообщение о программе стажировок в секретариате Комиссии.

52. Комиссия заслушает устное сообщение Секретариата о результатах оценки его роли в содействии работе Комиссии с момента открытия сорок шестой сессии Комиссии 8 июля 2013 года.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 70 ниже.)

## 19. Сроки и место проведения будущих совещаний

### *Сорок восьмая сессия Комиссии*

53. Сорок восьмая сессия Комиссии будет проведена в Вене. Были приняты предварительные меры по организации проведения этой сессии с 29 июня по 16 июля 2015 года.

### *Сессии рабочих групп*

54. На своей тридцать шестой сессии в 2003 году Комиссия согласилась с тем, что а) рабочие группы должны, как правило, проводить две однонедельные сессии в год; б) дополнительное время, если таковое потребуется, может быть предоставлено из неиспользованного времени другой рабочей группы при условии, что такой порядок не приведет к увеличению общего двенадцатинедельного объема конференционного обслуживания в год, который в настоящее время выделяется для сессий всех шести рабочих групп Комиссии; и с) если любой запрос какой-либо рабочей группой дополнительного времени приведет к превышению выделенного объема в 12 недель, то он должен рассматриваться Комиссией, причем эта рабочая группа должна привести соответствующее обоснование причин, по которым требуется изменить систему проведения совещаний<sup>58</sup>.

55. На своей сорок пятой сессии в 2012 году Комиссия приняла во внимание, что в пункте 48 резолюции 66/246 о вопросах, связанных с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2012-2013 годов, Генеральная Ассамблея постановила увеличить объем не связанных с должностями ресурсов для обеспечения достаточных средств для обслуживания Комиссии в течение 14 недель и сохранить практику проведения сессий поочередно в Вене и Нью-Йорке. В свете этого решения Комиссия отметила, что 12 недель конференционного обслуживания в год в целом могут по-прежнему выделяться для однонедельных совещаний шести рабочих групп Комиссии, проводимых дважды в год, если продолжительность ежегодных

<sup>57</sup> Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 249.

<sup>58</sup> Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17)*, пункт 275.

сессий Комиссии не будет превышать двух недель<sup>59</sup>. В противном случае потребуется провести корректировку в рамках нынешнего объема в 14 недель, выделяемого на все сессии Комиссии и ее рабочих групп в двухгодичный период 2012-2013 годов.

*Сессии рабочих групп между сорок седьмой и сорок восьмой сессиями Комиссии*

*Рабочая группа I (ММСП)*

56. Двадцать третья сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 17 по 21 ноября 2014 года, а двадцать четвертая сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 13 по 17 апреля 2015 года.

*Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура)*

57. Шестьдесят первая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 15 по 19 сентября 2014 года, а шестьдесят вторая сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 2 по 6 февраля 2015 года.

*Рабочая группа III (Урегулирование споров в режиме онлайн)*

58. Тридцатая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 20 по 24 октября 2014 года, а тридцать первая сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 9 по 13 февраля 2015 года.

*Рабочая группа IV (Электронная торговля)*

59. Пятидесятая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 10 по 14 ноября 2014 года, а пятьдесят первая сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 18 по 22 мая 2015 года.

*Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)*

60. Сорок шестая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 15 по 19 декабря 2014 года, а сорок седьмая сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 26 по 29 мая 2015 года.

*Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)*

61. Двадцать шестая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 8 по 12 декабря 2014 года, а двадцать седьмая сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 20 по 24 апреля 2015 года.

*Сессии рабочих групп в 2015 году после проведения сорок восьмой сессии Комиссии*

*Рабочая группа I (ММСП)*

62. Были приняты предварительные меры по организации проведения двадцать пятой сессии Рабочей группы в Вене с 12 по 16 октября 2015 года.

---

<sup>59</sup> Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 258.

*Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура)*

63. Были приняты предварительные меры по организации проведения шестидесять третьей сессии Рабочей группы в Вене с 7 по 11 сентября 2015 года.

*Рабочая группа III (Урегулирование споров в режиме онлайн)*

64. Были приняты предварительные меры по организации проведения тридцать второй сессии Рабочей группы в Вене с 5 по 9 октября 2015 года.

*Рабочая группа IV (Электронная торговля)*

65. Были приняты предварительные меры по организации проведения пятьдесят второй сессии Рабочей группы в Вене с 9 по 13 ноября 2015 года.

*Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)*

66. Были приняты предварительные меры по организации проведения сорок восьмой сессии Рабочей группы в Вене с 19 по 23 октября 2015 года.

*Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)*

67. Были приняты предварительные меры по организации проведения двадцать восьмой сессии Рабочей группы в Вене с 14 по 18 декабря 2015 года.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 70 ниже.)

**20. Утверждение доклада Комиссии.**

68. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года постановила, что Комиссия должна представлять ей ежегодный доклад и что этот доклад должен одновременно представляться Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию для комментариев. В соответствии с решением Шестого комитета<sup>60</sup> доклад Комиссии вносит на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Председатель Комиссии или другое должностное лицо, назначенное Председателем.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункты 69 и 71 ниже.)

**III. Расписание заседаний и документация**

69. Секретариат рекомендует Комиссии посвятить время с 7 по 10 июля 2014 года рассмотрению пункта 4 повестки дня и предварительному обсуждению вопросов, касающихся арбитража и согласительной процедуры в рамках пункта 16 повестки дня. Предполагается, что Комиссия утвердит свой доклад по пункту 4 повестки дня в четверг, 10 июля 2014 года.

<sup>60</sup> Там же, *двадцать третья сессия, приложения*, пункт 88 повестки дня, документ A/7408, пункт 3.

70. Секретариат рекомендует Комиссии посвятить время 11 июля и с 14 по 16 июля 2014 года рассмотрению остальных пунктов повестки дня. Вторая половина дня 16 июля зарезервирована для проведения информационной встречи по вопросам верховенства права и обсуждений в дискуссионной группе (см. пункты 44 и 45 выше).

71. На четверг, 17 июля 2014 года, проведения официальных заседаний не запланировано; это время будет использовано Секретариатом для подготовки остальных частей проекта доклада (не утвержденных в четверг, 10 июля 2014 года, см. пункт 69 выше), которые будут представлены Комиссии на утверждение в пятницу, 18 июля 2014 года. В указанный четверг секретариат ЮНСИТРАЛ планирует провести параллельное мероприятие по теме "Стандарты ЮНСИТРАЛ в области прозрачности, подотчетности и благого правления" в рамках сорок седьмой сессии ЮНСИТРАЛ и тринадцатой сессии Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития (14-18 июля 2014 года). Это мероприятие будет открыто для участия всех государств и соответствующих организаций. Секретариат отдельно подробно проинформирует об этом параллельном мероприятии.

72. Следует отметить, что вышеизложенные рекомендации в отношении расписания заседаний призваны помочь государствам и приглашенным организациям в планировании участия их соответствующих представителей в работе сессии; окончательное расписание будет определено самой Комиссией.

73. Заседания будут проводиться с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 0 мин. до 18 час. 00 мин., кроме понедельника, 7 июля, когда утреннее заседание начнется в 10 час. 30 мин. (см. пункт 1 выше).

74. Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ ([www.uncitral.org](http://www.uncitral.org)) после их выхода на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают проверить наличие документов для сорок седьмой сессии, зайдя на страницу, посвященную сорок седьмой сессии Комиссии, в разделе "Документы Комиссии" веб-сайта ЮНСИТРАЛ ([www.uncitral.org/](http://www.uncitral.org/)).